

MIGRATION UND MOBILITÄT

24. Juni 2016 —→ 10.00 Uhr

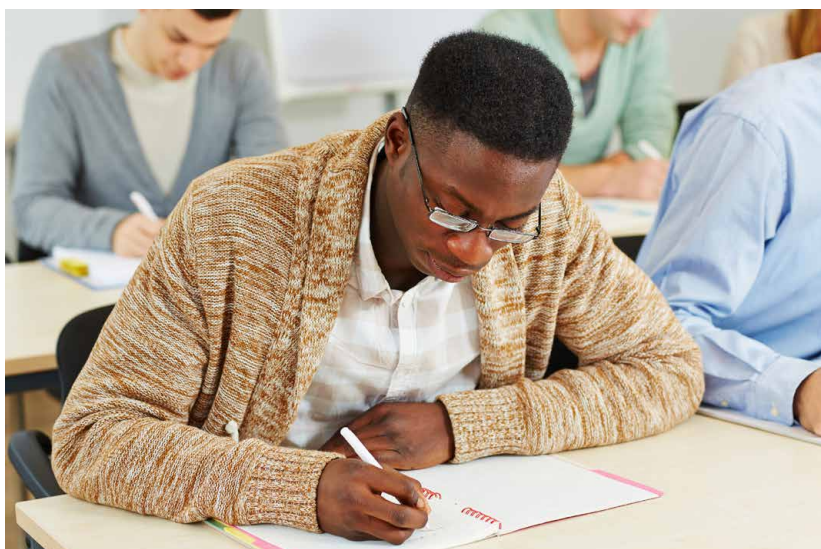
Universität Basel, Seminarraum, Zentrum für Afrikastudien
Petersgraben 11, 2. Stock, 4051 Basel

Wenn Sprachen auf Reisen gehen

Die Standardisierung afrikanischer Sprachen in der Diaspora

Informationen

Detaillierte Informationen zur Veranstaltung finden Sie unter www.zasb.unibas.ch, für weiterführende Auskünfte kontaktieren Sie veit.arlt@unibas.ch.



Robert Kneschke @ fotolia.com

Beteiligte Gesellschaften

SGAS —→ Schweizerische Gesellschaft für Afrikastudien

Mit der Zunahme der Migration sind die afrikanischen Sprachen fester Bestandteil der hiesigen Sprachlandschaft geworden. Im schweizerischen Alltag spielt die Schriftsprache eine zentrale Rolle. Im Bemühen, die soziale Integration zu erleichtern, übersetzen öffentliche und private Institutionen ihre Dokumente vermehrt auch in afrikanische Sprachen. Gleichzeitig arbeiten Vertreter der Diaspora an der Digitalisierung und Standardisierung dieser Sprachen für die Nutzung der neuen Technologien. Die verschiedenen Diaspora-Gemeinschaften werden zu den wichtigsten Kräften bei der Modernisierung afrikanischer Sprachen. Der Studientag beleuchtet diese Aktivitäten aus verschiedenen Blickwinkeln und diskutiert insbesondere das sprachwissenschaftliche Potential der Diaspora für die Gemeinschaft der Zugewanderten, für die aufnehmende Gesellschaft, wie auch für die Ursprungsgesellschaften..

Teilnehmende

Ismaël Diadié Haïdara, Fondo Kati, Tombouctou; **Martin Benjamin**, LSIR/EPFL, Lausanne; **Mohamed Amara**, Centre Max Weber, Lyon; **Djouroukoro Diallo**, Bern; Nantes; **Mohomodou Houssouba**, Basel.

Eine Veranstaltungsreihe unterstützt von der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) und durchgeführt von ihren Mitgliedsgesellschaften

www.lasuissexistepas.ch

MIGRATION ET MOBILITÉ

24 juin 2016 —→ 10 h 00

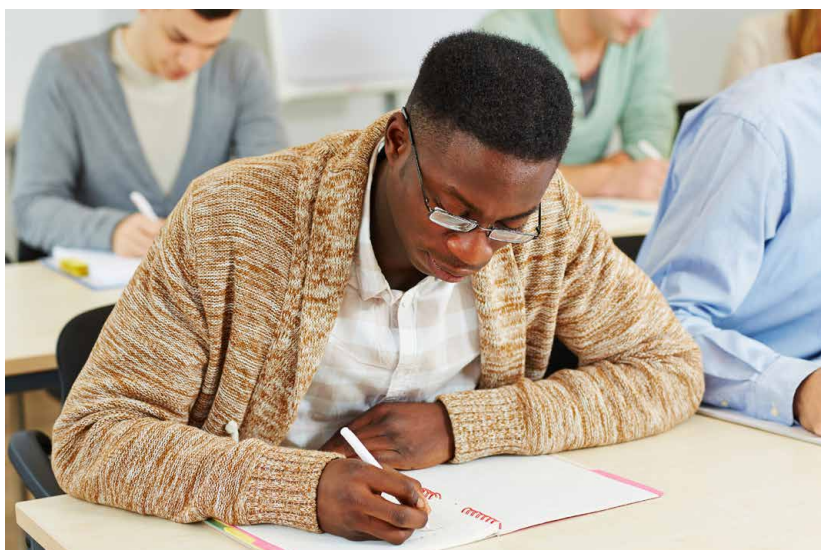
Université de Bâle, Salle de séminaire, Centre d'études africaines
Petersgraben 11, 2^e étage, 4051 Bâle

Quand les langues africaines changent de lieux

Dynamiques de standardisation des langues africaines
à travers la diaspora

Informations

Pour de plus amples informations veuillez consulter le site www.zasb.unibas.ch ou contacter par courriel veit.arlt@unibas.ch



Robert Kneschke @ fotolia.com

Société organisatrice

SSEA —→ : Société suisse d'études africaines

Au gré des flux migratoires, les langues africaines se sont implantées en Suisse, une société dans laquelle l'écrit joue un rôle central au quotidien. L'accès à l'information étant un enjeu majeur pour l'intégration sociale, les services publics s'efforcent de produire des documents dans les langues africaines. En même temps, la diaspora œuvre activement à l'insertion de ces langues dans les nouvelles technologies. Le processus semble faire des communautés de la diaspora africaine des moteurs principaux de la modernisation des langues du continent. Ce travail de promotion sera examiné sous plusieurs angles, avec un accent particulier sur l'apport des compétences linguistiques de la diaspora aux communautés immigrées aussi bien qu'aux sociétés d'accueil et de départ.

Intervenant(e)s

Ismaël Diadié Haïdara, Foudo Kati, Tombouctou; **Martin Benjamin**, LSIR/EPFL, Lausanne; **Mohamed Amara**, Centre Max Weber, Lyon; **Djouroukoro Diallo**, Berne; Nantes; **Mohomodou Houssouba**, Bâle.